

UMORISTULU.

Ese in fie care luna de trei ori,
adeca in l. 10. si 20. dupa
cal. v.

Pretulu pentru Austria pe anu
6 fl. v. a. pe $\frac{1}{2}$ de anu 3 fl. pe
trei lune 1 fl. 50 cr.; pentru
alte tieri: pe anu 7 fl. 20 cr.
pe $\frac{1}{2}$ de anu 3 fl. 60 cr. pe trei
lune 1 fl. 80 cr.



In fie care numeru apare celu
pucinu o caricatura.

Manuscriptele si banii de pre-
numeratiune sunt de a se tra-
mite la Redactiune: Strai'a
lui Leopoldu Nr. 18.
Epistole nefrancate nu se pri-
mescu si opuri anonime nu
se publica.

FOIA GLUMETIA.

Aferimu buche betranu!

Vai! trasni i-aru cele sante,
Si i-aru bate Domnedieu.
Pe barbisii scuti in minte,
Ce de mine ridu mereu.
P' acesti tiapi plini de mandria
Ce-mi rumpu anim'a in sinu,
Ori si cand cantandu mi mie :
Aferimu buche betranu!

Intre densii, frate draga,
Cumva daca ai intratu,
Totdeauna cam in siaga,
In risu numai esti luatu.
Daca dici din intemplantare,
Cumca sum si eu romanu,
Ti-respundu cu hohotu mare :
Aferimu buche betranu!

De-mi dau slujba, functiune
Precum astadi o numescu;
Ca o sdravana minune
Intre densii me privescu.
Si-mi totu portu pe dinainte
Serisulu lor numitu latinu,
Cantandu-mi cu risu serbinte :
Aferimu buche betranu!

Câte-odata gustu mi-vine
Vre o oda ca se cantu,
~~Că-i pătână totu câte-lin~~
Poetu mare si eu suntu.
Oper'a-mi de-i publicata
In vr' unu diaru de totu crestinu,
Ei vediend'o dicu indata :
Aferimu buche betranu!

Vr'o femeia daca-mi place,
O spunu asta in secretu
Si incepu curte ai face
In stilu-mi de cabinetu;
Puschii naibii! cu placere
Aflandu asta cu 'n tonu linu,
Mi-cantu fara 'ntardiere :
Aferimu buche betranu!

In vanu rostu-mi li aréa
Că sub reglementulu santu,
O persóna insemnata
Si eu fost' am pe pamentu.
Libertății cei frumoșe
In vanu li spunu că me 'nchiru,
Că-ci ei cantu cu frunți voioșe :
Aferimu buche betranu!

Crucea cea imperatésca
Care-o am pe peptulu meu,
De li dîcu sê o privésca;
Clatinandu din capu mereu,
Mi-respondu : O! tu in tiéra
Ai doritu pe rusu stapenu,
Ori pe N. . . si-adaugu éra :
Aferimu buche betranu!

Inse câtu in functii bune
Voiu fi eu si voru poté
Ale mele mani s' adune
Mite grase 'n pung'a mea;
Câtu vedé-voiu câ pretiu are
Strinsulu fracului la sinu,
Cante ei ori câtu de tare :
Aferimu buche betranu!

G. TÈUTU.

Epistolele lui Pacala la Tandala.

Frate de cruce!

Apoi frate, eu m'am hotaritu sê-mi facu testamentulu, câ-ci vedu câ lumea nu va mai durá multu tempu, se va nimici, nu va remané nimica, decátu numai o goletate mare, mare, — chiar ca si in capetele aceluor carii cu ocaziunea alegerilor de ablegati se lasara a se amagi de — contrarii lor.

Frate! nu glumescu, lumea nu pôte sê dure die tempu indelungatu, câ-ci se 'ntempla minuni de acele cari prevestescu finea lumii. Cine scie, si cine va sta bunu : ôre nu se va intempla si acea minune mare, ca „Umoristulu“ in anulu vinitoriu sê aiba atâta prenumeri ca sê pota esî in fie-care septemana?! Sêu de dupa semne se pôte intempla o minune si mai mare, anume intr' o demanétia frumósă numai câtu ne vomu tredi aflandu scirea cea miraculósă, cumca in curtea episcopésca din Lugosiu vor intrá si jurnalele romane din Pesta. Si asta apoi ar fi minune ne mai pomenita! ~~Asta ar fi minunea minunelor!~~

Dar tôte aceste sunt bagatele in comparatiune cu minunea cea mare ce s'a intemplat in septemana trecuta. Asiá ce-va neci in visu n' asiu fi cutediatu sê visediu.

Dieu! mai de graba asiu fi creditu câ unu jurnalul nou din Romania sê póta traí o luna de dile, fara a fi sugrumatu, — mai de graba câ femeile nôtre vor cetí si vorbí romanesce, — mai de graba câ dlu Hosszú . . . (Taci! nu scii, câ despre ministri poti sê faci satire, dar despre dlu Hosszu ba? Red.) Asia dara asiu fi creditu ori ce lucru miraculosu, numai acesta nu.

Audi frate, unu jurnalul magiaru a vorbitu de curendu in favórea romanilor din Ardealu! Apoi inca ce felu de jurnalul? — „Pesti Hirnök“. Sciu câ te miri, si eu m'am miratu si n'am creditu pana ce n'am cetitu câtu de minunatu vorbesce in contra fusiunei, si ce lectiuni tiene magiarilor in privinti'a acésta.

Apoi nu e asta minune? Eu ti-spunu sinceru, câ me temu cumca lumea nu va durá multu tempu. Scrie-mi dar si mangaiame!

Si pana atunce primesce asigurarea deosebitei mele consideratiuni, de la alu meu

frate de cruce

Pacala.

SCENA

in o editura de jurnale in Pesta.

Servitoriulu unei Ilustritati romane intra : Asiu dori sê prenumeru la câte-va jurnale.

Editoriulu : Pentru cine?

Servitoriulu : Pentru Ilustritatea Sa . . .

Editoriulu : Ah! Ilustritatea Sa e romanu, de buna sêma voiesce a se prenumera la „Familia“.

Servitoriulu : Ba.

Editoriulu : Asia dara la „Concordia“.

Servitoriulu : Ba.

Editoriulu : Apoi me rogu la ce jurnalul?

Servitoriulu : La „Religio“.

Editoriulu : Postimu cvitanti'a.

Servitoriulu : Me rogu ou plecatiune, nu ese aice o foia umoristica, vreu sê prenumeru si la acea?

Editoriulu : Ba ese „Umoristulu“.

Servitoriulu : Eu sum insarcinatu a prenumera la — „Bolond Miska“.

Editoriulu : Acesta nu este la noi.

Servitoriulu : Me recomandu. (Ese.)

Umoristulu (care la o mésză chiar face reviziunea) Sê traiesca Mecenatiul literaturii nôtre!

Diferite donuri de Craciunu.

Unor diuare magiare ar fi bine, sê li se deescesce ochilari buni, ca sê véda câ in Ardealu suntu — si romani.

Romanilor din Satumaru si Torontalu unu orologiu cu campana mare, ca sê li bata tare ór'a de deceptare.

Literatilor romani rabdare, ca sê póta rabdá fóméa si sê póta traí celu putieniu — din rabdari.

Literaturii romane multi partinitori si numai — o ortografia buna.

Invetiatorilor zelosi starea unor popi banosi, si popilor banosi sentiulu invetiatorilor zelosi si atunci mai tare s'ar bucura — literatur'a romana.

Bravei armate din Romania — arme bune in locul armelor ruginite remase de la rusi.

Pré iubitei nôtre sorióre numita „Gazeta Transilvaniei“ — litere latine „r“ ca sê nu mai fia silita si in vinitoriu a suplini acésta litera cu cîrilesculu „glagor“.

Unor copilandri carii nu se rusînéza a-si pre-tinde aerulu de invetiati — minte sanetósă.

Buna diu'a lui Craciunu!

Ce dorește fie-care
 Sciu că-ci vedu la toti in peptu,
 Prin urmare-a mea cantare
 Pré usioru potu s'o indreptu.
 Toti cei buni sê vina 'n casa,
 Si oelu reu afar' sê iêsa.

Sciu că ungurulu dorește
 Cu poi bine a trai, —
 Si ceară totu fratiesce,
 Cumu e dreptu a inpartî.
 Asia dara Domnedieu
 Sê-i indrepte gandulu seu.

Ierarchi'a bucovina
 Ca sê scape de amaru,
 Negresîtu că vré sê vina
 Sub Pastoriulu din Ardealu.
 Sê-i ajute Domnedieu,
 Sê-i indrepte pasiulu seu.

Si romanii-abunaséma,
 Fie-unitu sêu neunitu,
 Se iubescu ca fii de-o mama,
 Neci nu pôte fi 'n altu chipu
 Fericirea sê-ii unésca
 Si de reu sê-ii desunésca.

Serbulu inca mai se rupe,
 Că-ci din fondulu natiunalu,
 Vré pre noi ca sê ne-ajute, —
 Bog da prosti milost dar'!
 Prin alor milostivire
 Vomu avé vre-o manastire.

Multi barbati cu nume mare
 Foi romane-aru aboná,
 De li-ar spune ore-care
 Unde se potu aste-aflá.
 Dar' destulu e gandulu bunu.
 Buna diu'a lui Craciunu!

Eremia Ciocarlia.

Epistol'a lui Pista catra Ioanu.

Frátýe Jovanyé!

Nu czám szkrisz gye mult, ám avut gye lukru,
 ám foszt si io in provincia, si ám vezut alezserile
 gyin pártium.

Iez szkriu dár máj intij gyeszpre alezserjá
 gyin Zsibó. Minunát a kursz zsos, frátýe, in csá
 máj bune ordine, nu szá intemplát nies un escensus.
 Je gyirept, ke száu intemplát óreskári batáj sinzse-
 rósze, má unyi szpun si ácsá ke doj vómeny áu mu-
 rit, — je gyirept si ácsá, ke vr'o 30 gye pöpty ru-
 munyesti ku vr'o 1000 gye alegatori gye lok lá in-
 cseput protestaluind száu trász napoi impreuna cu
 nárasíulu comisiunei, — presidentul mégis a con-
 tinuát máj gye pártýe alezserjá si ása candidatul
 noszru szá alész gye deputatu. Amú däre nuj lip-
 szestýe ált csévá, gyekit numáj — verificarea.

Dár ászta inke je numáj nyimnyiká pe langa
 triumfusul cse ám portátu in Szilágy-Cseh. Ákolo
 frátýe brevi manu ám tyergetýt si pefugát tota par-
 tidá rumunýészke impreuna ku candidatusul ei.
 Se treiasca agyeveratul testviréség!
 Remun al tó

frátýe
 Pista.

TANDA si MANDA.



T. Apoi frate Manda, én spune-mi ce mai nou
 scii de la dieta?

M. Nu sciu dio io nimica.

T. Cum asié.

M. Pentru că acuma nu se intempla chiar
 nimica.

T. De ce?

M. Pentru că nu se tienu siedintie pana 'n 10.
 Januarius.

T. Si ce vor incepe atunci?

M. Verificatiunea.

T. Ce-su acele frate, spune-mi romanesce,
 că-ci io nu priospe-~~ca va să dăca~~

M. Apoi verificatiunea — dupa explicarea unui
 filologu modernu — romanesce insemneza atăta cătu
 veru-facere.

T. Asia dara domnii deputati atunci s'oru
 face veri.

M. Sciu că ai nimerit'o!

T. Apoi daca s'or face veri, deie Ddieu ca cătu
 mai curendu sê se faca frati.

M. Bravo Tanda!

T. Scii tu ce deschilinare este intre copiii mici
 si copiii mari.

M. Dar' cumu sê nu sciu?!

T. Sê te-audu, ce scii dara?

M. Apoi aceea că copiii mici umbla cu stéu'a,
 ér' copiii mari umbla dupa stele.

T. Inca bine, numai eu stiu că copiii mici vor-
 bescu si candu nu trebuie, ér' copiii mari nu vor-
 bescu neci — candu trebuie.

M. Apoi fiindu-că esti asia de intieptu,
 că abea te pricepe omulu, ce asemenare este intre
 copiii cu stéu'a si intre cei cu stele.

T. Spune tu daca stii.

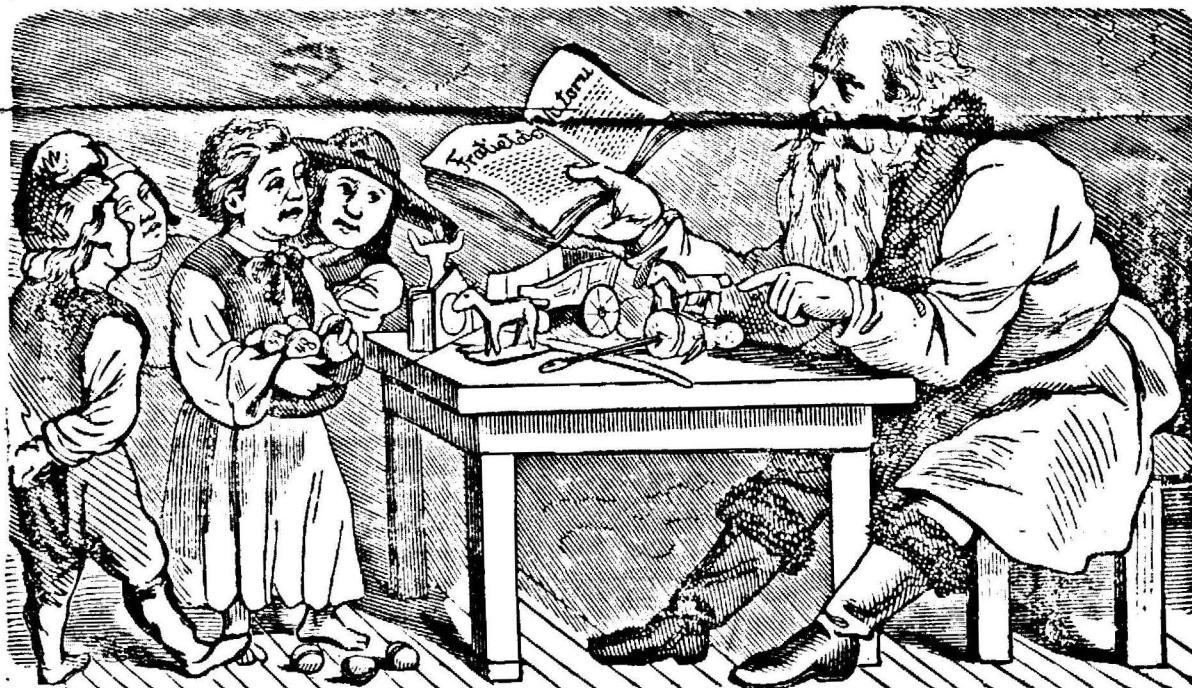
M. Apoi aceea că si copiii cu stéu'a precumu si
 cei cu stele adeseori aluneca si demulteori — cadu.

**Cu nrulu presinte se inchela
 anul 1865,** deci domnii aceia a caror abona-
 minte espira cu nrulu acesta, sunt rogati să-si le re-
 noi cătu mai curendu.

IN PRESER'A CRACIUNULUI.



Mosiu Craciunu : Pista ! mai mereu, ascépta sê aruncu nucile ca sê vedu care va adunâ mai multe.



Pista : Éca eu am adunatu mai multe, câ-ci sum mai harnicu.

M. Cr. : Apoi dâ si la ceialalti si ti-oiu dâ cartea asta frumoșă.

Pista : Nu-mi trebuie alta ceva câ-ci mi mai placu nucile, le voiu tiené mie, câ-ci astia nu se jôcu ele, ci vrêu sê le sparga.

M. Cr. Dacă-asi si trebuie, sparge cōsi'a ca sê dai de simbure, apoi impartiesce si frăților tîi.

Proprietariu, redactoru respundiatoriu si editoriu: **Iosifu Vulcanu.**

S'a tipăritu prin **Alesandru Kocsi** (in tipografi'a lui Érkövy, Galgóczy si Kocsi.) Piatî'a de pesci Nr. 9.